

# 使用手册



 **ESCHENBACH**  
始于1913 | 德国埃森巴赫

# 目录

- 1 重要信息及望远镜的保养
- 2 常规双筒望远镜的使用方法
- 4 42741变倍望远镜的使用方法
- 6 4264820/4264125的使用方法
- 7 单筒望远镜的使用方法
- 8 观剧望远镜的使用方法

## 了解更多

若要了解有关德国埃森巴赫望远镜的更多信息，请访问 [www.eschenbach-optik.com](http://www.eschenbach-optik.com) (德文及多国语言)，  
[www.cooqi.com.cn/eschenbach](http://www.cooqi.com.cn/eschenbach) (中文)。

若要获得本手册电子版 (PDF格式)，请访问 [www.cooqi.com.cn/support](http://www.cooqi.com.cn/support)。

## 获得支持

若要联系中国经销商，请访问 [www.cooqi.com.cn/contact-us](http://www.cooqi.com.cn/contact-us)，  
电邮 [info@cooqi.com.cn](mailto:info@cooqi.com.cn)。

Eschenbach及图案，是Eschenbach Optik GmbH在德国和其他国家及地区的注册商标。

## 警示!

请勿使用望远镜观看太阳或强光，会损伤视网膜，甚至致盲！其他人特别是儿童使用望远镜时，要明确告知此危险性。

## 保养方法

用心保养您的望远镜，不仅充分发挥它的最佳光学性能，还可以让它伴随您多年。

- 1 用镜头布(纸)、镜头刷轻轻擦去镜头污渍。用柔布擦拭镜身。
- 2 尽量避免碰撞、跌落望远镜。
- 3 勿将望远镜长时间置于高温下，例如汽车挡风玻璃处。
- 4 不使用望远镜时，请将眼杯恢复原状，或旋转回低位；将屈光度调节旋钮旋至最低位(从“+”向“-”方向旋转)。
- 5 置于有干燥剂的包内，干燥通风之处存放。

## 常规双筒望远镜



## 调节眼距

举起望远镜看远处，双手同时上下转动镜筒(1)，直到看到一个接近正圆的图像。

## 聚焦

用望远镜看远处目标。闭上右眼，调节聚焦轮(2)，直到影像清晰；大多数人的左右眼视力会有差别，需要调节屈光度：闭上左眼，旋转屈光度调节轮(3)，直到影像清晰。**注：**某些型号望远镜的左右两边都有屈光度调节轮。

观看不同距离的物体，只需要调节聚焦轮(2)。

## 避免阴影

观察时为了避免镜头中出现阴影，不要让眼睛过于接近镜片，稍微离开一点距离，或者将眼杯(4)旋转出合适距离。

如果您佩戴眼镜观察，可以不用旋出眼杯，或者旋出少许距离。

**注：**某些型号的眼杯属于非旋转设计，可以折叠或者抽拉。

42741



聚焦调节

屈光度调节



望远镜结构

A 物镜 B 聚焦/屈光度调节轮 C 目镜 D 眼杯 E 倍数调节轮

## 眼距和眼杯的调节

用望远镜观看远处目标，扳动两边的镜身，直到您看到一个正圆的图像。

为了避免观察时镜头中出现阴影，不要让眼睛过于接近目镜，稍微离开一点距离，或者将眼杯D旋转出合适距离。戴眼镜人士，可以不旋或旋出少许。

## 聚焦

用望远镜观看远处的目标，闭上左眼，使用右眼观察，旋转调节B，直到影像最清晰。

大多数人的左右眼视力不同，需要屈光度调节：这时候需将B向下(A方向)推至卡位上。闭上你的右眼，使用左眼观察，旋转调节B，直到影像最清晰。然后将B向上(C方向)推回初始位置。

观看不同距离的目标，只需要旋转调节B。

## 放大倍数的调节

旋转右侧目镜上的E，您可以在8-15倍之间自由调节放大倍数。低倍率用于快速搜索目标及观看更广的范围，高倍数便于观看更多细节。

# 4264820/4264125



## 调节眼距

举起望远镜看远处，双手同时上下转动镜筒(1)，直到看到一个接近正圆的图像。

## 聚焦

用望远镜看远处某个固定物体。闭上右眼，用左眼观看，调节聚焦轮(2)，直到影像清晰；大多数人的左右眼视力会有差别，需要调节屈光度：闭上左眼，右眼观看，旋转屈光度调节轮(3)，直到影像清晰。

观看不同距离的物体，只需要调节聚焦轮(2)。

## 避免阴影

观察时为了避免镜头中出现阴影，不要让眼睛过于接近镜片，稍微离开一点距离，或者将眼杯(4)旋转至合适距离。

如果您佩戴眼镜观察，可以不用旋出眼杯，或者旋出少许距离。



## 46301单筒



### 搜索目标

将望远镜固定于三角架上，用镜身侧面的定位孔(1)对准观察目标，快速便捷地将望远镜定位准确。

### 选择倍率

旋转倍率旋钮(2)，可以在15到45倍之间选择，低倍率可以看到更广的范围及快速搜索目标，高倍率便于观察细节。

### 聚焦

用望远镜观看目标，调节聚焦轮(3)，直到影像清晰。

### 避免阴影

观察时为了避免镜头中出现阴影，不要让眼睛过于接近目镜，稍微离开一点距离，或者将眼杯(4)旋转至合适距离。

如果您佩戴眼镜观察，可以不用旋出眼杯，或者旋出少许距离。

## 观剧望远镜



### 调节眼距

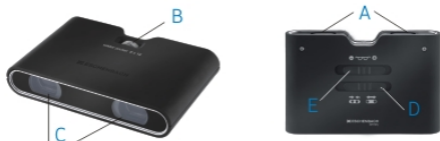
举起望远镜看远处，双手同时上下转动镜筒(1)，直到看到一个接近正圆的图像。

### 聚焦

用望远镜看远处的物体。调节聚焦轮(2)，直到影像清晰。

**注：**观剧望远镜没有屈光度调节旋钮。

## 超薄望远镜4230618



A 目镜 B 聚焦调节轮 C 物镜

D  眼距调节 E  屈光度调节

### 调节眼距

举起望远镜看远处，左右滑动调节 (D)，直到看到一个接近正圆的图像。

### 聚焦

用望远镜看远处某个固定物体。闭上右眼，用左眼观看，调节聚焦轮 (B)，直到影像清晰；大多数人的左右眼视力会有差别，需要调节屈光度：闭上左眼，右眼观看，左右滑动调节 (E)，直到影像清晰。

观看不同距离的物体，只需要调节聚焦轮 (B)。

### 避免阴影

观察时为了避免镜头中出现阴影，不要让眼睛过于接近目镜，稍微离开一点距离。